

ORGANISMO PARA LA
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE



Distr.
General

CG/E/490
24 de Noviembre de 1998

XIII Período Extraordinario de Sesiones de la Conferencia General
Tema 8 de la Agenda
Tlatelolco, México, D.F. 27 de noviembre de 1998.

**CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998,
POR EL AÑO DE 1998**

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al Señor Secretario General
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 30 de septiembre de 1998, correspondientes al año de 1998.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 30 de septiembre de 1998.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de General al 30 de septiembre de 1998 correspondiente al año de 1998.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 1998 correspondiente al año de 1998.
8. Ejecución Presupuestal al 30 de septiembre de 1998 correspondiente al año de 1998.





ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Núm. S-15624

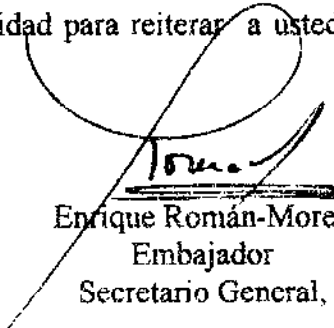
México, D.F., a 24 de noviembre de 1998

Señor Auditor Externo:

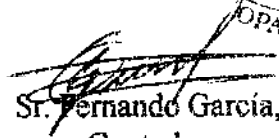
En relación a su nota de hoy, referida a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 30 de septiembre de 1998, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

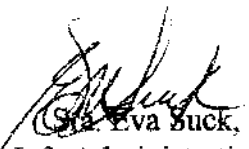
Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



Enrique Román-Morey
Embajador
Secretario General,



Sr. Fernando García,
Contador.



Sr. Eva Suck,
Jefe Administrativo.

Señor Dr. Bernardo Berger Wichoff,
Auditor Externo del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe.
P r e s e n t e.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Enrique Román-Morey, por la señora Jefe Administrativo, Eva Suck, por el señor Contador Fernando García, y por la Especialista en Sistemas y Diseño Editorial, Lic. Jessica Miano cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

México, D.F., a 24 de Noviembre de 1998



Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo OPANAL

México, D.F., 24 de Noviembre de 1998

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 30 de Septiembre de 1998.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 30 de Septiembre de 1998.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General al 30 de Septiembre de 1998 por el año 1998.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones al 30 de Septiembre de 1998 por el año 1998.

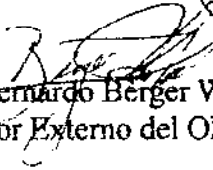
Embajador Enrique Román-Morey
Secretario General del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe
P r e s e n t e.



5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos al 30 de Septiembre de 1998 por el año 1998.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.




Dr. Bernardo Berger Wiehoff,
Auditor Externo del OPANAL

Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

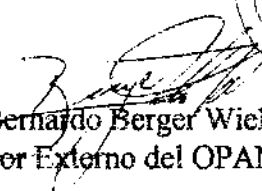
He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efectos al 30 de septiembre de 1998, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo al 30 de septiembre de 1998, y la aplicación de fondos a las partidas del Presupuesto aprobado para el año de 1998.

CERTIFICO: que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los Estados y sus correspondientes cuentas.

México, D.F., a 24 de noviembre de 1998


Dr. Bernardo Berger Wichhoff,
Auditor Externo del OPANAL.



INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones de los que las autoridades del Organismo pueden disponer para fines de la Institución.

2. Contribuciones pendientes de cobro

Las contribuciones pendientes de cobro al 30 de septiembre de 1998 fueron US \$957,976.39. El ingreso por cuotas en 1998 fue de US \$529,876.22.

3. Deudores Diversos

El saldo de esta cuenta será formado por préstamos concedidos con autorización del señor Secretario General a miembros del personal del Organismo.

4. Fondo de Pensiones y Retiro de Personal

De acuerdo al mandato de la Conferencia General en su Resolución 369 (E-XII), queda sin efecto el Reglamento Especial del Fondo de Pensiones y Retiro del Personal del OPANAL y se traspasa la cuenta de Otros Productos al Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear.

5. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La situación de la falta de liquidez relacionada con el atraso en el pago de las cuotas de los países Miembros, es causa de que la constitución de este Fondo continúe diferida.



6. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas por el Organismo.

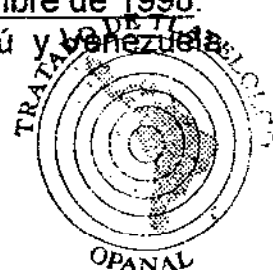
7. Situación Presupuestal al 30 de septiembre de 1998

Ingresos presupuestados por cuotas por 1998	US \$ 350,000.00
Cuotas cobradas en 1998	194,731.75
Saldo pendiente de pago de los Estados Miembros por 1998	US \$ 155,268.25

8. Informe de los Estados Miembros con respecto al pago de cuotas

La situación de los países Miembros del Organismo en relación al pago de sus cuotas, es el siguiente:

- Miembros al día en pago de cuotas al 30 de septiembre de 1998:
Bahamas, Colombia, Chile, México, Paraguay¹, Perú y Venezuela
- Países con cuotas pendientes del año 1998:
Argentina, Belize, Brasil, Jamaica, Uruguay.
- Países con cuotas atrasadas anteriores a 1998:
Antigua y Barbuda, Barbados, Bolivia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay², República Dominicana, San Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía y Suriname.



9. Otros Asuntos

Se ha observado en la revisión de los últimos gastos de consumos básicos un incremento en moneda nacional, que seguramente traerá en el futuro déficit en el presupuesto dólares.


¹ Ha cancelado su cuota por 1998.

² El Gobierno de la República del Paraguay decidió optar por el inciso "c" de la Resolución 370 (E-XII) pagando en 5 años el total de su adeudo total hasta 1997, con un descuento del 5%.

Nuevamente es grato destacar que con la buena gestión administrativa de la Secretaría General y del apoyo de países Miembros en ir abonando sus cuotas atrasadas se sigue mejorando la situación financiera del Organismo.

México, D.F., a 24 de Noviembre de 1998




Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo del OPANAL

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL AÑO 1998

Ingresos previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas
para el año de 1998 con gastos pro-memoria **350,000.00**

Egresos realizados en 1998

1) GASTOS

1.1 Sueldos	123,752.15
1.2 Honorarios	1,449.08
1.3 Gastos comunes	11,050.71
2.1 Locales y servicios	44,218.61
2.2 Mantenimiento de equipo	1,846.53
2.3 Gastos de viaje y traslado	0.00
2.4 Gastos sociales	1,546.77
2.5 Materiales de información y biblioteca	3,058.38
2.6 Gastos de oficina	10,698.45
2.7 Gastos diversos	1,118.61
2.8 Mobiliario y equipo	35,178.25
3.1 Conferencia General	0.00
3.2 Reuniones del Consejo	0.00
3.3 Reuniones de órganos subsidiarios	15,722.64
3.4 Otras actividades	0.00

Gastos Pro-memoria 5,656.09 **255,296.27**

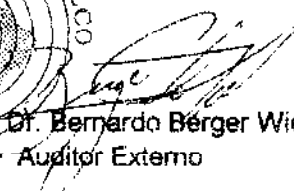
SALDO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998

\$ 94,703.73


Sr. Fernando García
Contador Público


Srta. Eva Suck
Jefe Administrativo




Verificado: Sr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

INGRESOS AL FONDO DE OPERACIONES (*)

FONDO DE OPERACIONES

Saldo al 31 de Diciembre de 1997	406,049.57
Incremento por el año 1998	35,000.00

Subtotal al 31 de Diciembre de 1998 (*)	441,049.57
------------------------------------------------	-------------------

APORTACIONES DE LOS ESTADOS MIEMBROS

Fondo de Operaciones aprobado para 1998	35,000.00	
Subtotal de pagos recibidos por 1998	18,448.84	18,448.84

Saldo pendiente de pago por 1998	16,551.16
-----------------------------------------	------------------

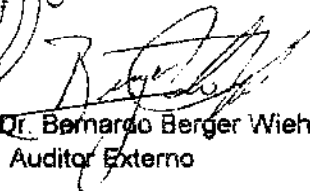
TOTAL

422,600.73


Sr. Fernando García
Contador Público


Srta. Eva Suck
Jefe Administrativo




Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

(*) Estos Fondos se registran sólo contablemente al no haberse cubierto efectivamente en años anteriores. Sólo a partir de 1998 se empieza a empozar en caja el ingreso porcentual correspondiente de aquellas cuotas pagadas, parcial o totalmente.

PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA 1998

Ingresos previstos para el año 1998 por concepto de
 cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones:

385,000.00

Ingresos por concepto de cuotas durante 1998

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
ARGENTINA	12,030.60 (*)	
BAHAMAS	3,043.32 (+)	
BARBADOS	0.00	
BELIZE	0.00	
BOLIVIA	0.00	
BRASIL	0.00	
CHILE	13,436.50 (+)	
COLOMBIA	16,562.44 (+)	
COSTA RICA	0.00	
DOMINICA	0.00	
ECUADOR	0.00	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
GUYANA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	0.00	
JAMAICA	0.00	
MEXICO	77,000.00	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	3,195.50	
PERU	10,010.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SAN KITTS Y NEVIS	0.00	
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00	
SANTA LUCIA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	100.65 (*)	
VENEZUELA	59,332.74 (+)	194,731.75

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998

\$ 190,268.25

(+) Saldo a favor aplicado en el Estado de Cuenta "C", página 3

(*) Pago parcial


 Sr. Fernando García
 Contador Público


 Srta. Eva Suck
 Jefe Administrativo



Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
 Auditor Externo

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1998

Saldo de cuentas por cobrar en dolares al 31 de diciembre de 1997: 1,102,852.61

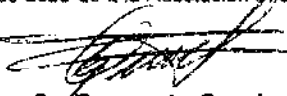
Ingresos por pagos recibidos para 1997 y años anteriores:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
ARGENTINA	66,625.87 (*)	
BAHAMAS	0.00	
BARBADOS	0.00	
BELIZE	0.00	
BOLIVIA	0.00	
BRASIL	174,345.95 (*)	
CHILE	0.00	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	2,149.67	
DOMINICA	0.00	
ECUADOR	0.00	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	10,384.53	
GUYANA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	0.00	
JAMAICA	0.00	
MEXICO	0.00	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	20,252.04 (+)	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SAN KITTS Y NEVIS	0.00	
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00	
SANTA LUCÍA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	27,825.78	
VENEZUELA	0.00	301,583.87

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998

- (*) Se aplicó el descuento del 25% de acuerdo a la Resolución 370 (E-XII)
 (+) Se aplicó el descuento del 5% de la deuda total pagadero a 5 años de acuerdo a la Resolución 370 (E-XII)

801,268.74


 Sr. Fernando García
 Contador Público


 Srta. Eva Buck
 Jefe Administrativo




 Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
 Auditor Externo

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo deudor de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1997: 1,102,852.61
Ingresos previstos por cuotas por 1998 (*) 385,000.00

SUBTOTAL **1,487,852.61**

Menos

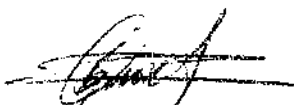
Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1998 301,583.87
Ingresos por pago de cuotas por 1998 (*) 194,731.75

Países con saldo a favor:

Bahamas	7,766.68		
Colombia	3,417.56		
Chile	0.50		
Venezuela	<u>22,375.86</u>	<u>33,560.60</u>	<u>529,876.22</u>

TOTAL

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1998: **957,976.39**


Sr. Fernando García
Contador Público


Sra. Eva Suck
Jefe Administrativo

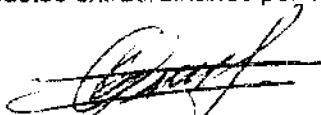

Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo


(*) Se incluyen los pagos de cuotas, más su correspondiente porcentual del Fondo de Operaciones

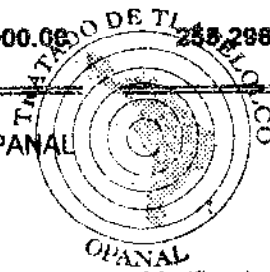
PRESUPUESTO DE EGRESOS POR 1998

	Presupuesto Autorizado para 1998	Ejecutado al 30-Sep-98	Diferencia por ejecutar por falta de ingresos
TITULO I:			
SUELDOS Y PRESTACIONES DEL PERSONAL			
SECCION 1.1 Sueldos	160,344.00	123,752.15	36,591.85
SECCION 1.2 Honorarios	0.00	1,449.08	(1,449.08)
SECCION 1.3 Gastos Comunes	25,149.60	11,050.71	14,098.89
TOTAL	185,493.60	136,251.94	49,241.66
TITULO II:			
GASTOS ADMINISTRATIVOS			
SECCION 2.1 Locales y servicios	46,576.00	44,218.61	2,357.39 *
SECCION 2.2 Mantenimiento de equipo	2,500.00	1,846.53	659.47 *
SECCION 2.3 Gastos de viaje y traslado	0.00	0.00	0.00
SECCION 2.4 Gastos sociales	0.00	1,546.77	(1,546.77)
SECCION 2.5 Materiales de información y biblioteca	8,350.00	3,058.38	5,291.62 *
SECCION 2.6 Gastos de Oficina	14,400.00	10,698.45	3,701.55 *
SECCION 2.7 Gastos Diversos	0.00	1,118.61	(1,118.61) *
SECCION 2.8 Mobiliario y equipo	26,325.00	35,178.25	(8,853.25) *
TOTAL	98,157.00	97,665.60	491.40
TITULO III:			
REUNIONES, CONFERENCIAS Y OTROS			
SECCION 3.1 Conferencia General	0.00	0.00	0.00
SECCION 3.2 Reuniones del Consejo	1,000.00	0.00	1,000.00
SECCION 3.3 Reuniones órganos subsidiarios	18,640.00	15,722.64	2,917.36
SECCION 3.4 Otras Actividades	32,000.00	0.00	32,000.00
TOTAL	51,640.00	15,722.64	35,917.36
GASTOS PRO-MEMORIA	14,709.40	5,656.09	9,053.31
GRAN TOTAL	350,000.00	258,298.27	91,701.73

(*) Gastos extraordinarios por concepto de traslado de local del OPANAL


Sr. Fernando García
Contador Público


Sr. Eva Suck
Jefe Administrativo




Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff
Auditor Externo

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1988

ACTIVO	PASIVO Y PATRIMONIO	
Disponible:		20,685.90
Banco (Moneda Nacional)	1,426.21	
Banco en dólares	173,483.03	
Caja auxiliar	275.70	
Deudores Diversos	<u>49,343.91</u>	
	224,528.85	
Realizable:		94,703.73
Inversión dólares	53,167.11	
Contribuciones pendientes		441,049.57
	Fondo de Operaciones:	
Cuentas por cobrar en dólares	878,551.79	136,577.34
Cuentas por cobras en dólares (anteriores a 1982)	<u>79,424.60</u>	<u>304,472.23</u>
	Fondo de Usos Pacificos Energia Nuclear	
	Aportaciones Organismo	69,517.38
	Aportaciones Estados Miembros	14,466.41
	Partidas no ejercidas (p.f.i.)	483,718.86
	Otros productos	<u>114,030.50</u>
	Fondo Patrimonial	681,733.15
Equipos Permanente:	46,053.57	
Nominal:		46,053.57
Depósitos en Garantía	<u>2,500.00</u>	
GRAN TOTAL	1,284,225.92	1,284,225.92

[Signature]
Sr. Fernando Garcia
Contador Público

[Signature]
Sr. Eva Suck
Jefe Administrativo

